

**2007/2**

---

**DK Betjeningsvejledning**  
**GB User manual**

# **Mini Sweep 450 X**



MT15



Figur 1



Figur 2



Figur 3



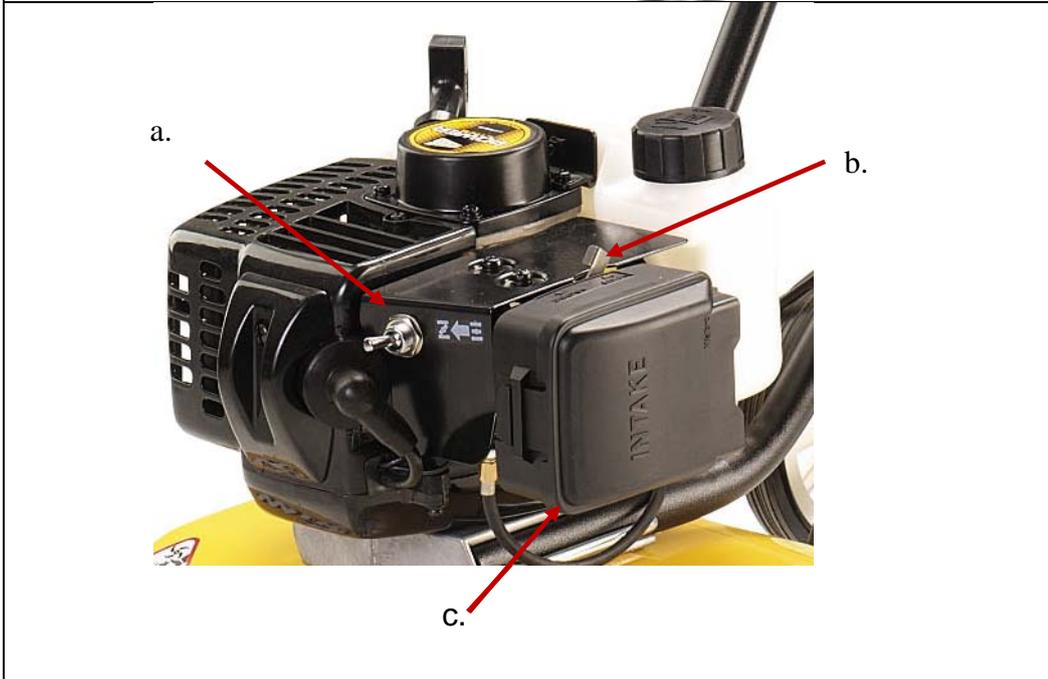
Figur 4



Figur 5



Figur 6



Figur 7



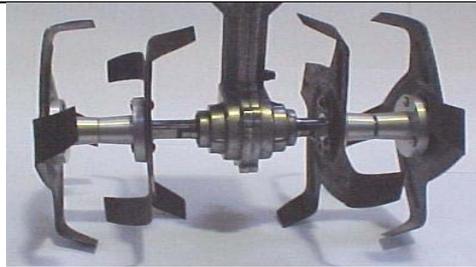
Figur 8



Figur 9



Figur 10



Figur 11



Figur 12



Figur 13

## Indholdsfortegnelse

---

Sikkerhedsforskrifter .....	6
Montering Fejemaskine.....	7
Montering Fræser .....	8
Start / Stop.....	8
Brug .....	9
Vedligeholdelse af gear .....	9
Luftfilter .....	9
Tændrør.....	9
Opbevaring .....	10
Tekniske specifikationer.....	10
Tilbehør.....	11

### Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**  
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside [www.texas.dk](http://www.texas.dk). Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på [www.texas.dk](http://www.texas.dk) eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på [www.texas.dk](http://www.texas.dk)

Vi ønsker dig tillykke med din nye fejemaskine. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforskrifterne, som er markeret med dette symbol :

### Sikkerhedsforskrifter

---



Ved arbejde med fejemaskinen bør sikkerhedsanvisningerne følges nøje. Gennemlæs betjeningsvejledningen grundigt inden du starter din maskine. Vær sikker på at du omgående kan stoppe maskinen og slukke motoren i tilfælde af uheld. Samtlige instruktioner omkring sikkerhed og vedligeholdelse af fejemaskinen tjener til din egen sikkerhed.

---



En fejemaskine må ikke bruges til andet arbejde end som beskrevet i betjeningsvejledningen.

---



Brug kun tilbehør og originale reservedele. Montering af ikke godkendte dele kan medføre forøget risiko og er derfor ikke lovlig. Ethvert ansvar fraskrives ved ulykke eller anden skade som forårsages pga. montering af uoriginale dele.

---



Før maskinen tages i brug, bør forhandleren eller anden fagkyndig instruere i brugen af maskinen.

---



Den der betjener maskinen er ansvarlig for andre personer i arbejdsområdet. Brug aldrig maskinen når andre, især børn eller dyr er i nærheden.

---



Mindreårige må ikke betjene maskinen.

---



Maskinen må kun lånes ud til personer, som er fortrolig med betjening af maskinen. Betjeningsvejledningen skal under alle omstændigheder medleveres.

---



Fejemaskinen må kun betjenes af personer, som er udhvilede, raske og i god form. Hvis arbejdet er udmattende, bør der holdes jævnlige pauser. Efter indtagelse af alkohol må der ikke arbejdes med maskinen.

---



De, fra fabrikken monterede styreenheder, som f.eks. gaskabel fra håndtaget må ikke fjernes eller afdækkes.

---



Check altid før start, at bolte og møtrikker er spændt.

---



### ”Pas på roterende dele ”



Benyt kun maskinen på områder, hvor den kan håndteres sikkert!

## Montering Fejemaskine

---

- Figur 1 viser kassens indhold
  - Maskine med styr og kabel.
  - Fræserknive.
  - Jordspyd med transporthjul.
  - Støtthjul.
  - 2 x split og bøs.
  - Fedt.
- Figur 2 viser monteringen af støtthjul(a.), som fastgøres til maskinens stel. Herefter bliver det fastgjort ved hjælp af splitbolten(c) og hårnålesplitten(b) som sidder på maskinen.
- Figur 3 viser påfyldningen af fedt på gearet.

Det gøres ved at trække i fjerderbøjlen(figur 13 a) hårdt, så kostene løsnes og kan trækkes af. Herefter skrues skrueene ud af påfyldningshullet(FILL) og niveauhullet (LEVEL). Fedtdunken stilles i en spand med varmt vand. Dette vil gøre konsistensen tyndere. Og derved nemmere at fylde i gearet. Undgå at klippe for meget af spidsen på dunken. Det er vigtigt, at spidsen er så spids som overhovedet muligt. Fedt påfyldes påfyldningshullet(FILL), indtil det løber ud af niveauhullet(LEVEL), når maskinen står vandret.

## Montering Fræser

---

Oversigt over dele til fræser, knive og støttehjul, leveret i kasse, figur 8.

Styret afmonteres og flyttes om foran maskinen, figur 9.

Næsehjul afmonteres med split, støttehjul med konsol afmonteres med håndhjul. Børster afmonteres ved at trække i fjederbøjlen som sidder inde i hullet, figur 13.

Knivene monteres, figur 11.

Støttehjul monteres med split fra næsehjul, figur 12.

Ved ændring fra fræser til kost, følg fig. 5-8 i modsat rækkefølge, husk når børsterne monteres at trække i fjederbøjlen(a) samtidig, så medbringeren(b) inde i røret, har fat i aksel, figur 13.

## Start / Stop

---

### Husk olieblandet benzin!

Motoren på denne maskine er en 2-takts motor som kræver en olieblandet benzin.

### Bemærk!

**De første 10 timer blandes 1:20 = 5 % oktan 95 blyfri. Herefter 2% blanding.**

Følg olie leverandørens blandings forskrifter. Brug ALDRIG færdigblandet knallertbenzin.

Start motoren på følgende måde :

1. Deaktiver stop/start kontakten. (Figur 7, a)
2. Aktiver chokeren.(Figur 7, b)
3. Pump primerbolden 5 gange. (Figur 7, c)  
Primerbolden er placeret under luftfilteret.
4. Træk i starthåndtaget et par gange med højre hånd indtil første eksplosion høres.
5. Chokeren trykkes nu helt ind, og proceduren ovenfor. Gentages, motoren skulle nu starte.
6. Aktiver gassen hurtigst muligt, tryk gashåndtaget ind. Lad motoren varme op lidt inden den anvendes.

**Bemærk: gearet kan blive meget varmt under kørsel.**

## Brug

---

Svingbar kost.

Figur 4 viser at ved at træde ned på pedalen i bagenden af maskinen, så er det muligt at ændre børsternens vinkel. Samtidig med at du trykker ned på pedalen, så skal styret drejes til den ønskede vinkel.

Justering af højde

Figur 5,6 viser hvordan højden på maskinen kan ændres. Dette gøres ved at afmontere låseringen i støttehjulet. Det gør det muligt at flytte bøjlen op og ned og herefter låse den igen, efter den ønskede fejhøjde. Husk at montere låseringen igen.

**Husk at efterspænde alle bolte på hele maskinen inden opstart.**

## Vedligeholdelse af gear

---

Ved senere efterfyldning, påfyldes multifak f.eks. EP-0, indtil det løber ud af påfyldningshullet, når maskinen står vandret.

## Luftfilter

---

Start ALDRIG motoren uden at luftfilteret er på plads. Luftfilteret bør renses efter hver 25. time, du har brugt maskinen. Rengør hver dag hvis du har brugt maskinen i et meget tørt eller støvet område.

For at rengøre luftfilteret skal du gøre følgende.

1. Afmonter luftfilterdækslet.
  2. Afmonter filter.
  3. Ved montage kontroller at filter er korrekt monteret
- 
1. Rens filterelement i varmt vand tilsat rengøringsmiddel, pres (vrid IKKE), herefter elementet indtil alt snavs er væk.
  2. Skyl elementet i rent vand.
  3. Pak det ind i et rent viskestykke og pres (vrid IKKE) indtil elementet er helt tørt.
  4. Kom lidt olie (alm. motorolie) på elementet og tryk elementet så olien fordeler sig.

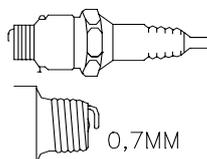
## Tændrør

---

Udskift tændrøret hvis elektroden er brændt, eller hvis porcelænet er gået i stykker.

For Power Line 1E34FC skal der bruges Denso W22MPR-U eller tilsvarende.  
Varenummer:10011022

Korrekt elektrodeafstand er 0,7 mm.



## Opbevaring

---

Såfremt maskinen ikke skal anvendes over en længere periode, bør følgende forskrifter overholdes. Det vil give din maskine en længere levetid.

Tøm maskinen for brændstof. Lad motoren køre indtil karburatoren er helt tom (motoren stopper af sig selv). Hvis der efterlades brændstof i tanken i en længere periode kan eventuelle urenheder i benzinen tilstoppe karburatoren hvilket kan medføre besværlig start, tab af ydeevne etc.

Afmonter tændrøret. Hæld et par dråber motorolie ned i tændrørsåbningen. Træk i startsnoren 4-5 gange og sæt tændrøret på igen. Træk langsomt i startsnoren indtil der mærkes modstand. Dette lukker indsugnings- og udstødningsventilen og derved forhindrer du rustdannelse i cylinderen.

Overfladen fugtes med en olievædet klud.

Du bør altid opbevare din maskine på et tørt og rent sted.

## Tekniske specifikationer

---

Motor	<b>Power Line 1E34FC</b>
Motorstørrelse	25,0 cm <sup>3</sup>
Maks. Ydelse	1,2 HK/0,9 KW
Omdrejningstal	8000 rpm.
Starter	Rekylstart
Tank indhold	1,0 liter
Brændstofforbrug	1,0 liter/time
Oktantal / 2 takts olieblandet	Blyfri 95
Længde	700 mm.
Bredde med knive	240 mm.
Højde	1100 mm.
Vægt tør	12 kg.
Rotorhastighed knive	250 rpm
Støjniveau L <sub>PA</sub> RE.1PW	96 dB(A)
L <sub>WA</sub>	85 dB(A)
Vibrationsniveau	8,1 m/s <sup>-2</sup>

## Tilbehør

### MINITEX MOSFJERNER

Minitex mosfjerner består af to mosriver, en til højre side og en til venstre side, samt afdæknings skærm. Bruges til at fjerne mos i græsplæner. Mosfjerner leveres pakket i papkasse klar til brug

**Tilbehør:**  
Mosfjerner

**Varenummer:**  
91020250100



### MINITEX KNIVENE

Minitex knive består af knivene A-B-C-D, komplet jordspyd til Minitex 202 samt to afstandsbøsninger. Leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Fræserknive

**Varenummer:**  
91020350100



### MINITEX KANTSKÆRER

Minitex kantskærer består af en ti tands skærekniv og et støttehjul. Kan monteres på enten højre/ venstre side af maskinen. Bruges til at skære græskanter. Leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Kantskærer

**Varenummer:**  
91020400100



### MINITEX PLÆNELUFTER

Minitex plænelufter (vertikalskærer) består af fire ens skæreknive samt to splitter. Bruges til at luften græsplænen. Leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Plænelufter

**Varenummer:**  
91020600100



### MINITEX HYPPEPLOV

Minitex hyppeplov bruges til at hyppe jord op om kartofler. Leveres samlet i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Hyppeplov

**Varenummer:**  
91020700100



### MINITEX UKRUDTSKOST

Minitex ukrudtskost består af en kraftig 2 [cm] bred børste og et støttehjul. Bruges til at fjerne ukrudt mellem fliser. Leveres samlet i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Ukrudtskost

**Varenummer:**  
91020800100



## Table of contents

---

Safety precautions .....	12
Assembly Sweeper .....	13
Assembly Tiller .....	14
Start/Stop.....	14
Use .....	15
Gear maintenance .....	15
Air filter.....	15
Spark plug.....	15
Storage .....	16
Technical specifications .....	16
Accessories .....	17

### Spare parts

Spare part drawings for the specific product can be found  
on our website **www.texas.dk**  
If you find the part numbers yourself, this will facilitate more rapid service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.  
You will find a list of dealers on the Texas website.

We hope you enjoy using your new sweeper. We are sure that this machine will meet all your expectations. To get the most out of your new machine, please read through these user instructions carefully. This will save you unnecessary problems later on. Please pay particular attention to the safety precautions, which are indicated by this symbol:

### Safety precautions

---



The safety precautions must be complied with in full when using the sweeper. Familiarise yourself with these user instructions before starting the machine. Ensure that you can stop the machine immediately and switch off the engine in the event of an accident. All safety and maintenance instructions for the sweeper are intended to ensure your safety.

---



A sweeper must not be used in any other way than described in these user instructions.

---



Only use accessories and original spare parts. Fitting non-approved parts can increase the risk of problems and is therefore not permitted. The manufacturer cannot be held liable for any injury or damage caused by the fitting of non-original parts.

---



Before using the machine for the first time, the user should be instructed in its use by the dealer or another qualified person.

---



The machine operator is responsible for the safety of other people in the vicinity. Never use the machine when there are other people, particularly children, or animals nearby.

---



Minors must not be permitted to operate the machine.



The machine must only be loaned to persons who are familiar with its operation. The user instructions must always be provided with the machine.



The sweeper must only be operated by persons who are rested, healthy and fit. If the work is tiring, regular breaks should be taken. Do not use the machine under the influence of alcohol.



The control units fitted at the factory (e.g. throttle cable from handle) must not be removed or uncovered.



Always check before starting that nuts and bolts are correctly tightened.

---



### "Caution! Rotating parts"



Only use the machine in areas where it can be operated safely!

---

## Assembly Sweeper

---

1. Figure 1 shows the contents of the box
  - a. Machine with controls and cable
  - b. Blades
  - c. Depth skid with transport wheel
  - d. Support wheels
  - e. Split pin and bushing (qty. 2)
  - f. Grease
  
1. Figure 2 shows the machine with the support wheel (a.) attached to the chassis. This is secured using the cotter bolt (c.) and split pin (b.) that accompany the machine.
  
2. Figure 3 shows how grease is applied to the gears. This is done by pulling hard on the spring clip (Figure 13 a) until the brushes are released and can be pulled off. The screws are then removed from the filling hole (FILL) and the level hole (LEVEL). The container of grease is placed in a bucket of hot water. This will reduce the viscosity of the grease, which makes it easier to apply to the gears. Avoid cutting too much off the tip of the container. It is important that the tip be as pointed as possible. Grease is applied through the filling hole (FILL) until it runs out of the level hole (LEVEL), when the machine is horizontal.

## **Assembly Tiller**

---

The supplied tiller parts, blades and support wheels are shown in Figure 8.

The handlebar is removed and moved to the front of the machine. Figure 9.

The jockey wheel is removed using the split pin, while the support wheels and bracket are removed using the hand wheel. Brushes are removed by pulling on the spring clip inside the hole. Figure 13.

Attach the blades. Figure 11.

The support wheels are mounted using the split pin from the jockey wheel. Figure 12.

When switching from tiller to brush, follow Figures 5-8 in reverse order. When attaching the brushes, remember to pull on the spring clip (a.) at the same time as the carrier (b.) inside the pipe comes into contact with the shaft. Figure 13.

## **Start/Stop**

---

### **Remember lubricated petrol!**

The machine has a 2-stroke engine and requires lubricated petrol.

### **Note!**

**For the first 10 hours, use a 1:20 mix = 5 % octane 95 unleaded. After that, use a 2 % mix.**

Follow the oil manufacturer's mixing instructions. NEVER use ready-mixed moped petrol.

Start the engine as described below:

1. Disable the stop/start switch. (Figure 7, a)
2. Activate the choke. (Figure 7, b)
3. Pump the primer five times. (Figure 7, c)  
The primer is located below the air filter.
4. Pull the starter handle a few times using your right hand until there is ignition.
5. Now push the choke right in and repeat the above procedure. The engine should now start.
6. Increase the fuel supply as quickly as possible by pushing the throttle in. Let the engine warm up a bit before using the machine.

**Note! The gears can get very hot during use.**

## Use

---

Swivelling brush.

Figure 4 shows that the angle of the brushes can be changed by pressing down on the pedal at the back of the machine. The angle of the handlebar can also be adjusted by pressing down on the pedal.

Adjusting the height

Figures 5 and 6 show how the height of the machine can be altered. This is done by removing the lock ring on the support wheel. This makes it possible to move the bracket up and down and then lock it again at the required height. Remember to replace the lock ring.

**Remember to tighten all bolts on the machine before starting it.**

## Gear maintenance

---

When replenishing the lubricant, fill with Multifak, e.g. EP-0, until this runs out of the filling hole, when the machine is horizontal.

## Air filter

---

NEVER start the engine without the air filter in place. The air filter should be cleaned after every 25 hours of use. Clean the filter every day if the machine is being used in a very dry or dusty environment.

To clean the air filter:

1. Remove the air filter cover.
2. Remove the filter.
3. During assembly, check that the filter is correctly fitted.
4. Wash the filter element in hot water with a little detergent added. Squeeze (DON'T twist) the element until all the dirt has been removed.
5. Rinse the element in clean water.
6. Wrap it in a clean tea towel and squeeze (DON'T twist) until the element is completely dry.
7. Put a little oil (general engine oil) on the element and squeeze it until the oil is distributed.

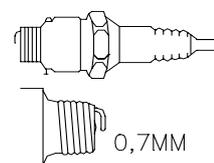
## Spark plug

---

Replace the spark plug if the electrode is burnt out or if the porcelain is broken.

For Power Line 1E34FC, use Denso W22MPR-U or equivalent.  
Product number: 10011022

The correct electrode distance is 0.7 mm.



## Storage

---

If the machine is likely to be stored unused for prolonged periods, follow the instructions below. This will ensure the machine has a long service life.

Empty the machine of fuel. Run the engine until the carburettor is completely empty (the engine stops by itself). If fuel is left in the tank for any length of time, contaminants in the petrol block the carburettor, which makes it more difficult to start the engine and reduces engine performance, etc.

Remove the spark plug. Put a couple of drops of engine oil in the spark plug socket. Pull the starter cord 4-5 times and replace the spark plug. Pull the starter cord slowly until you feel some resistance. This closes the intake and exhaust valves, which prevents the cylinder from rusting.

Wipe the surfaces down with an oily cloth.

You should always store your machine in a dry, clean place.

## Technical specifications

---

Engine	<b>Power Line 1E34FC</b>
Engine size	25.0 cm <sup>3</sup>
Max. output	1.2 HP/0.9 KW
RPM	8,000
Starter	Recoil
Tank capacity	1.0 litre
Fuel consumption	1.0 litre/hour
Octane rating/2-stroke lubricated	Unleaded 95
Length	700 mm
Width with blades	240 mm
Height	1,100 mm
Weight (empty)	12 kg
Blade rotation speed	250 rpm
Noise level L <sub>PA</sub> RE.1PW	96 dB(A)
L <sub>WA</sub>	85 dB(A)
Vibration level	8.1 m/s <sup>-2</sup>

## Accessories

### SCARIFIER

The Minitex scarifier comprises two moss rakes, one for the right side and one for the left side, as well as a covering shield. Used to remove moss from lawns. The scarifier is supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**  
Scarifier

**Product number:**  
91020250100



### BLADES

Minitex blades comprise the blades A-B-C-D, a complete depth skid for Minitex 202, as well as two spacers. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**  
Blades

**Product number:**  
91020350100



### LAWN EDGER

The Minitex lawn edger comprises a ten-toothed cutting blade and support wheel. Can be mounted on the left or right side of the machine. Used to trim lawn edges. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**  
Lawn edger

**Product number:**  
91020400100



### LAWN SPIKER

The Minitex lawn spiker (vertical cutter) comprises four identical cutting blades and two split pins. Used to aerate lawns. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**  
Lawn spiker

**Product number:**  
91020600100



### RIDGER

The Minitex ridger is used to earth up potatoes. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**  
Ridger

**Product number:**  
91020700100



### WEEDING BRUSH

The Minitex weeding brush comprises a powerful 2 cm-wide brush and a support wheel. Used to remove weeds from between flagstones. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**  
Weeding brush

**Product number:**  
91020800100

